

RECENSIONES

1) SAGRADA ESCRITURA

W. Stenger, *Los métodos de la exégesis bíblica* (Barcelona: Herder 1990) 375 pp.

El autor divide esta obra, cuyo original fue publicado en 1987 en Düsseldorf (Patmos Verlag), en un *Preámbulo hermenéutico* y dos partes: I. *Fundamentos teóricos*. II. *Parte práctica*.

En el *Preámbulo hermenéutico* afirma la necesidad de la filología (que el teólogo, advierte, descuida), de la forma lingüística y de la investigación de las condiciones en que se originó la Biblia. Los métodos filológicos deben integrar los estructurales derivados de la semiótica y de la lingüística; los históricos deben incluir los psicológicos y los sociológicos. Advierte, finalmente, la necesidad del método histórico crítico «si el discurso teológico no quiere alzar sus pies del suelo de lo real en una ascensión pneumática de los cielos» (p. 22).

La *Parte primera* expone los *Fundamentos teóricos*: 1.—*El problema del texto original* (breve indicación de los criterios, que aplica a Hch 15,29; Mt 1,16 y I Tim 3,16). 2.—*El problema de la traducción* (expone las ventajas e inconvenientes de la traducción por equivalencia formal y la de por equivalencia dinámica). 3.—*Los métodos exegéticos*: A) El texto (coherencia, estructura, significado y función). B) el método sincrónico: crítica de las formas (segmentación y divisores del texto, estructura). C) Métodos diacrónicos (crítica literaria (tensiones del texto), crítica de las tradiciones y de las fuentes (aplica a los Ev. y al Pent.), de la redacción y composición (destaca la amplia e importante labor de los redactores, de los «lugares comunes» (material acuñado subyacente a las unidades de la tradición) y de los géneros (estilo, situación vital y literaria).

La *Parte segunda*, más extensa (pp. 111-346), hace aplicación práctica a los siguientes relatos: 1.—*Vocación de Leví y la comida con los publicanos*: Mc 2,13-17 y par.; Mc versión primaria; dos unidades que se transmitieron independientemente; probablemente seguía a Mc 1,16-20). 2.—*Informe sobre la institución de un profeta en su ministerio*: Is 40,1-8. 3.—*Arrancar espigas en sábado*: Mc 2,23-28 y par. (redaccional el v. 28; el ejemplo de David: argumentación de menos a más). 4.—*La tempestad calmada en el mar*: Mc 4,35-41 y par. (más que «milagro de naturaleza» es una «historia de epifanía», redactada después de la Resurrección; en Mt refleja lo que significa el seguimiento y la barca la comunidad cristiana, amenazada constantemente por el peligro de la poca fe). 5.—*El centurión de Cafarnaum o la curación del hijo del funcionario real*: Mt 8,5-13; Lc 7,1-10; Jn 4,46b-54 (ocupa el centro la fe del centurión; justificación de la admisión de los paganos; en Jn crítica de la fe representada por las viejas ideas del milagro). 6.—*Un salmo del AT: Sal 23* (elementos nomádicos; el rey representa a todo Israel).